

Chúa Nhật, 11-10-2026. Năm A
Tuần 28 Thường Niên

Is 25, 6-10

Isaiah 25:6-10

Chúa các đạo binh sẽ ban cho muôn dân một bữa tiệc (Is 25,6)

We often hear today's first reading at funerals because it points our attention toward the heavenly banquet, when God will "destroy death forever" and "wipe away the tears from every face" (Isaiah 25:8). We also pray for our deceased loved one who was "nourished at the table of the Savior," as he or she feasted on the Eucharist.

So if Holy Communion is a feast, that means that we don't have to wait until we die to join in the banquet! We can experience a foretaste at every Mass. Every time we receive the Body and Blood of Christ, our Lord gives himself fully to us. Jesus has destroyed the "veil" that once separated us from him. There is no "web" of sin to hold us bound (Isaiah 25:7). He holds nothing back; he offers us his very life! He pours out forgiveness for the sin that weighs us down, comfort in sadness, strength for our journey, and joy in place of the "reproach" of despair (25:8).

God has prepared an extravagant banquet for us. Now it's up to us to join in the feast. Will we accept his invitation eagerly, or will we give in to indifference, like the guests in today's Gospel? Invited to a wedding banquet by a king, they were distracted by their own affairs and refused to go. They missed out on so much and settled for so little!

Jesus is inviting you to a banquet today—to the greatest banquet in the world. Like the king in

Chúng ta thường nghe bài đọc thứ nhất hôm nay tại các lễ tang vì nó hướng sự chú ý của chúng ta đến bữa tiệc trên trời, khi Thiên Chúa sẽ "tiêu diệt sự chết mãi mãi" và "lau khô nước mắt khỏi mọi khuôn mặt" (Is 25,8). Chúng ta cũng cầu nguyện cho người thân yêu đã khuất của chúng ta, người đã được "nuôi dưỡng tại bàn tiệc của Đấng Cứu Thế", khi người ấy dự tiệc Thánh Thể.

Vậy nếu Thánh Thể là một bữa tiệc, điều đó có nghĩa là chúng ta không cần phải đợi đến khi chết mới được tham gia vào bữa tiệc! Chúng ta có thể nếm trước điều đó trong mỗi Thánh Lễ. Mỗi khi chúng ta lãnh nhận Mình và Máu Chúa Kitô, Chúa chúng ta hiến dâng chính mình trọn vẹn cho chúng ta. Chúa Giêsu đã phá hủy "bức màn" từng ngăn cách chúng ta với Ngài. Không còn "lưới" tội lỗi nào trói buộc chúng ta (Is 25,7). Ngài không giữ lại điều gì; Ngài hiến dâng chính mạng sống của Ngài cho chúng ta! Ngài ban ơn tha thứ cho tội lỗi đè nặng chúng ta, an ủi trong nỗi buồn, ban sức mạnh cho cuộc hành trình của chúng ta, và ban niềm vui thay cho "sự sỉ nhục" của tuyệt vọng (25,8).

Thiên Chúa đã chuẩn bị một bữa tiệc xa hoa cho chúng ta. Giờ đây, việc tham gia vào bữa tiệc là tùy thuộc vào chúng ta. Liệu chúng ta có nhiệt tình đón nhận lời mời của Ngài, hay sẽ thờ ơ, giống như những vị khách trong bài Tin Mừng hôm nay? Được một vị vua mời dự tiệc cưới, họ lại bận tâm đến công việc riêng của mình và từ chối đi. Họ đã bỏ lỡ quá nhiều điều và bằng lòng với quá ít!

Hôm nay, Chúa Giêsu đang mời bạn đến một bữa tiệc – bữa tiệc lớn nhất thế giới. Giống như vị vua trong bài Tin Mừng hôm nay, Ngài đã

today's Gospel, he is prepared to nourish you on the finest of foods—his own Bread of life! What do you need to receive from him? Don't be afraid to ask as you come forward to receive him with humble gratitude, confidence, and expectation. He will give himself to you completely. He may even surprise you by giving you more than you ask. God longs to provide for all peoples—and that includes you!

“Thank you, Lord, for preparing a feast for me today. Jesus, I receive you!”

chuẩn bị để nuôi dưỡng bạn bằng những món ăn ngon nhất – chính là Bánh Sự Sống của Ngài! Bạn cần nhận được gì từ Ngài? Đừng ngần ngại cầu xin khi bạn đến gần Ngài với lòng biết ơn khiêm nhường, niềm tin tưởng và sự mong đợi. Ngài sẽ hiến dâng chính mình cho bạn trọn vẹn. Ngài thậm chí có thể làm bạn ngạc nhiên bằng cách ban cho bạn nhiều hơn những gì bạn cầu xin. Chúa khao khát chu cấp cho tất cả mọi người – và điều đó bao gồm cả bạn!

Lạy Chúa, con cảm ơn Chúa, vì đã dọn tiệc cho con hôm nay. Lạy Chúa Giêsu, con xin đón nhận Chúa!

Mt 22, 1-14

Matthew 22:1-14

Nước Trời giống như nhà vua tổ chức một tiệc cưới (Mt 22,2)

Jesus came to earth to usher in a new kingdom, the kingdom of heaven, and he wanted his followers to know what it was like. In today's Gospel, he presents a parable to the chief priests and elders about this kingdom. And that parable can help us better understand the kingdom God is calling us to enter.

Jesus speaks of a king who sends out servants with invitations to his son's wedding feast (Matthew 22:3). Many are invited, but only a few decide to come. So he invites a second and then a third set of guests. What does this say about God's kingdom? That our Father is continually sending out invitations to come and join him. Many will say they are too busy to bother; others may even injure his messengers (22:5-6). But God is relentless: though he is rejected, he will not stop inviting people to this great feast!

But there's a twist: one man at the wedding

Chúa Giêsu đã đến trần gian để mở ra một vương quốc mới, vương quốc thiên đàng, và Người muốn những người theo Người biết vương quốc đó như thế nào. Trong Tin mừng hôm nay, Người kể một dụ ngôn cho các thượng tế và kỳ mục về vương quốc này. Và dụ ngôn đó có thể giúp chúng ta hiểu rõ hơn về vương quốc mà Chúa đang kêu gọi chúng ta bước vào.

Chúa Giêsu nói về một vị vua sai đầy tớ đi mời dự tiệc cưới của con trai mình (Mt 22,3). Nhiều người được mời, nhưng chỉ một số ít quyết định đến. Vì vậy, Người mời thêm một nhóm khách thứ hai rồi đến nhóm khách thứ ba. Điều này nói lên điều gì về vương quốc của Chúa? Rằng Cha chúng ta liên tục gửi lời mời đến và tham dự cùng Người. Nhiều người sẽ nói rằng họ quá bận rộn để bận tâm; những người khác thậm chí có thể làm tổn thương các sứ giả của Người (22,5-6). Nhưng Chúa không ngừng nghỉ: mặc dù Người bị từ chối, Người sẽ không ngừng mời mọi người đến dự tiệc lớn này!

Nhưng có một sự thay đổi: một người trong

feast is not wearing the proper garment. God's kingdom is filled with people who have made sure that they are properly "dressed." They have received his forgiveness for their sins and are now clothed in the garment of grace made "white in the blood of the Lamb" (Revelation 7:14). They are "worthy to come" into his kingdom (Matthew 22:8).

Jesus ends his parable with a warning: "Many are invited, but few are chosen" (Matthew 22:14). God wants everyone to live in his kingdom. Yet the choice is up to us. We entered God's kingdom at our Baptism, but every day, we need to receive the love, mercy, and grace that will keep our wedding garment clean. If we do, we can be assured that we can experience the joy of living as a citizen of God's kingdom - even now!

This is what the kingdom of heaven is like. So today, say yes once again to God's invitation. If you feel unworthy, ask for his forgiveness and let him make you worthy. And worship your great King, who sent his only Son to earth so that you could rejoice and celebrate, both now and for all eternity, at the "wedding day of the Lamb" (Revelation 19:7)!

"Father, I accept your invitation. Clothe me in your grace today!"

tiệc cưới không mặc đúng trang phục. Vương quốc của Chúa tràn ngập những người đã bảo đảm rằng họ được "ăn mặc" phù hợp. Họ đã nhận được sự tha thứ của Người cho tội lỗi của họ và giờ đây được mặc chiếc áo ân sủng đã được "trắng trong huyết Chiên Con" (Kh 7,14). Họ "xứng đáng vào" vương quốc của Người (Mt 22,8).

Chúa Giêsu kết thúc câu chuyện dụ ngôn của mình bằng một lời cảnh báo: "Nhiều người được mời, nhưng ít người được chọn" (Mt 22,14). Chúa muốn mọi người sống trong vương quốc của Người. Tuy nhiên, sự lựa chọn là tùy thuộc vào chúng ta. Chúng ta đã bước vào vương quốc của Chúa khi chịu Phép Rửa, nhưng mỗi ngày, chúng ta cần nhận được tình yêu, lòng thương xót và ân sủng sẽ giữ cho chiếc áo cưới của chúng ta được sạch sẽ. Nếu làm được như vậy, chúng ta có thể yên tâm rằng mình có thể trải nghiệm niềm vui khi sống như một công dân của vương quốc Chúa - ngay cả bây giờ!

Đây chính là vương quốc thiên đàng. Vì vậy, hôm nay, hãy một lần nữa nói đồng ý với lời mời của Chúa. Nếu bạn cảm thấy không xứng đáng, hãy cầu xin sự tha thứ của Người và để Người làm cho bạn trở nên xứng đáng. Và hãy tôn thờ Vua vĩ đại của bạn, Đấng đã sai Con một của Người xuống thế gian để bạn có thể hân hoan và vui mừng, cả bây giờ và mãi mãi, vào "ngày cưới của Chiên Con" (Kh 19,7)!

Lạy Cha, con chấp nhận lời mời của Cha. Xin mặc cho con ân sủng của Cha hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.